

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:
ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 27.04.2024 08:14:48

Уникальный программный ключ:

891934b8c2cf7b6350cbe51cdda309ce07e113

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное

учреждение высшего образования

«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Факультет Евразии и Востока

Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения

45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной

коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1	стр. 1 из 32	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

УТВЕРЖДЕНО

проректором по учебной работе

« 27 » апреля 2024 г.

А.А. Саламатов



ТРЕБОВАНИЯ К ВЫПУСКНЫМ КВАЛИФИКАЦИОННЫМ РАБОТАМ И ПОРЯДКУ ИХ ВЫПОЛНЕНИЯ

Направление подготовки 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль)
Переводчик в сфере межкультурной коммуникации (китайский язык)

Год набора 2024

Челябинск 2024



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 2 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения приняты:

Ученым советом факультета Евразии и Востока

Протокол заседания

№ 8 от « 21 » февраля 2024 г.

Председатель Ученого совета
факультета Евразии и Востока

 / В.Г. Будыкина

Секретарь Ученого совета
факультета Евразии и Востока

 / А.М. Ханафеева

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения одобрены и рекомендованы кафедрой восточных и романо-германских языков:

Протокол заседания

№ 7 от « 14 » февраля 2024 г.

Заведующий кафедрой
восточных и романо-германских языков

 / А.Ю. Епимахова



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1	стр. 3 из 32	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

Настоящие требования устанавливают общие правила подготовки, оформления и защиты выпускной квалификационной работы в соответствии с Федеральным законом от 29.12.2012 N 273-ФЗ Об образовании в Российской Федерации, Уставом ФГБОУ ВО «Челябинский государственный университет» (далее Университет) и Положением о проведении государственной итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Челябинский государственный университет», утвержденным Приказом ректора ФГБОУ ВО «ЧелГУ» от 19.12.2019 г. № 755-1.

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Защита выпускной квалификационной работы (ВКР) является одним из видов государственных итоговых испытаний.

1.2. Выпускные квалификационные работы для квалификационного уровня «магистр» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика выполняются в форме магистерской диссертации.

1.3. Настоящие требования регулируют общий порядок подготовки и защиты выпускной квалификационной работы.

1.4. Основные цели выполнения выпускной квалификационной работы:

- определить уровень подготовки выпускника к выполнению профессиональных задач, степень овладения им методологией научного познания и соответствия полученных знаний, умений и профессиональных компетенций требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 4 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Лингвистика, магистратура, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 19 августа 2020 г. № 992.

- показать выпускниками свою способность и умение, опираясь на полученные углубленные знания, умения и сформированные универсальные и профессиональные компетенции, самостоятельно решать на современном уровне задачи своей профессиональной деятельности, профессионально излагать специальную информацию, научно аргументировать и защищать свою точку зрения.

1.5. К итоговым аттестационным испытаниям, входящим в состав государственной аттестации, допускается лицо, не имеющее академической задолженности и в полном объеме выполнившее учебный план или индивидуальный учебный план по основной профессиональной образовательной программе (ОПОП) по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика профилю «Переводчик в сфере межкультурной коммуникации (китайский язык)».

1.6. Студент завершает обучение и проходит итоговые аттестационные испытания, как правило, в соответствии с содержанием учебного плана ОПОП, действовавшего на момент его поступления на первый курс.

1.7. Согласно сводной номенклатуре дел выпускные квалификационные работы хранятся на кафедре в течение установленного номенклатурой срока.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 5 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

2. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ ПО ПОДГОТОВКЕ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ

2.1. Перечень примерных тем выпускных квалификационных работ разрабатывается выпускающей кафедрой, утверждается Ученым советом факультета Евразии и Востока. Тематика выпускных квалификационных работ должна соответствовать содержанию учебных дисциплин, способствовать формированию компетенций, умений и навыков, необходимых выпускникам реализуемой ОПОП. По возможности, тематика выпускных квалификационных работ должна учитывать интересы потенциальных работодателей выпускников.

2.2. Для своевременной подготовки и защиты выпускных квалификационных работ выпускающая кафедра информирует обучающихся о темах выпускных квалификационных работ и их научных руководителях не позднее, чем за шесть месяцев до даты их защиты.

2.3. Студенты выбирают темы выпускных квалификационных работ в соответствии со своими интересами в пределах утвержденного примерного перечня тем выпускных квалификационных работ. Студент может сформулировать свою тему выпускной квалификационной работы. При этом он должен обосновать целесообразность ее разработки для практического применения в соответствующей области профессиональной деятельности. Предложенная студентом тема выпускной квалификационной работы рассматривается на заседании кафедры с точки зрения ее актуальности и практической значимости.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 6 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Выбранная тема выпускной квалификационной работы согласовывается с научным руководителем и заведующим кафедрой на основе заявления, написанного студентом (Приложение 1).

Заявление о выборе темы выпускной квалификационной работы должно быть написано студентом не менее чем за три месяца до начала итоговых аттестационных испытаний по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной коммуникации (китайский язык) и не позднее месячного срока после начала выпускного семестра.

2.4. По каждой работе заведующим кафедрой назначается руководитель, который обеспечивает разработку задания по выбранной студентом теме (Приложение 2), методическое и научное руководство.

2.5. Темы выпускных квалификационных работ в процессе их выполнения обучающимися могут уточняться и конкретизироваться. Окончательная их формулировка и научные руководители (при необходимости консультанты) утверждаются приказом ректора (проректора) по представлению заведующих выпускающими кафедрами не позднее тридцати календарных дней до даты защиты выпускных квалификационных работ.

2.6. Процесс подготовки выпускной квалификационной работы регламентирует научный руководитель. Для этого он определяет формы взаимодействия с обучающимся, устанавливает график консультаций, регулярно докладывает на заседаниях кафедры о ходе подготовки выпускной квалификационной работы.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 7 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

2.7. Условия и сроки выполнения выпускных квалификационных работ, а также сроки работы государственной экзаменационной комиссии (далее ГЭК) по направлениям (специальностям) устанавливаются Ученым советом университета в соответствии с ФГОС ВО в части требований к итоговой государственной аттестации выпускников, рекомендаций учебно-методических объединений высших учебных заведений. Это решение оформляется в виде утвержденного графика учебного процесса выпускного курса по данной ОПОП.

3. ТРЕБОВАНИЯ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫЕ К ВЫПУСКНЫМ КВАЛИФИКАЦИОННЫМ РАБОТАМ

3.1. Выпускная квалификационная работа должна отвечать следующим основным требованиям:

- актуальность тематики исследования;
- практическая значимость;
- самостоятельность исследования;
- всесторонняя теоретическая проработка исследуемой проблемы;
- использование эмпирического материала;
- обоснованность выводов и предложений;
- творческий подход;
- соблюдение правил оформления текста выпускной квалификационной работы;
- полнота научно-справочного материала;
- способность кратко и ясно излагать свои мысли и аргументировать свою точку зрения.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 8 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Выпускная квалификационная работа должна содержать совокупность результатов и научных положений, выдвигаемых выпускником для защиты, иметь внутреннее единство, свидетельствовать о способности выпускника самостоятельно вести научный поиск, используя теоретические знания и практические навыки, видеть профессиональные проблемы, знать методы и приемы решения.

Для работ, претендующих на получение оценки «отлично», обязательным условием является наличие научной публикации по теме исследования и участие выпускника с докладом в научной или научно-практической конференции.

3.2. Выпускная квалификационная работа должна содержать: титульный лист (Приложение 3), оглавление (Приложение 4), введение, основную часть, включающую главы, разделённые на параграфы, заключение, список использованных источников, приложения (если таковые необходимы).

3.3. Введение выпускной квалификационной работы должно содержать следующие элементы:

- актуальность темы выпускной квалификационной работы;
- объект и предмет исследования;
- цель и задачи выпускной квалификационной работы;
- методологию исследования;
- теоретическую базу исследования;
- эмпирическую базу исследования;
- нормативную базу исследования (при необходимости);
- практическую значимость работы;



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 9 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

- общее указание на структуру выпускной квалификационной работы.

3.4. Основной текст выпускной квалификационной работы разбивается на главы. Глава 1 – теоретическая – освещает теоретическую базу лингвистического исследования. Глава 2 – практико-ориентированная – содержит непосредственную апробацию методических материалов, результаты экспериментов и/или собственные методические рекомендации. Главы делятся на параграфы. Каждая глава работы должна заканчиваться выводами автора по рассматриваемому вопросу.

Последовательность изложения материала должна соответствовать структуре выпускной квалификационной работы. Каждый параграф должен содержать результаты всестороннего анализа исследуемой проблемы в научной литературе и практическом материале. По каждому рассматриваемому вопросу необходимо изложить точки зрения, представленные в научной литературе, проанализировать их особенности и сформулировать собственную аргументированную позицию.

В выпускной квалификационной работе следует демонстрировать необходимые теоретические знания, практические умения и навыки, позволяющие самостоятельно решать профессиональные задачи, делать теоретические обобщения и практические выводы, обосновывать предложения и рекомендации по совершенствованию профессиональной деятельности в сфере изучаемой проблематики.

3.5. Заключение описывает значимые аспекты проведенного исследования: научная информация по теме диссертации в сжатом виде, достижение целей, поставленных работой, значимость научной работы (практическая и научная), рекомендации и выводы по поводу способов и



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 10 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

методов решения исследуемой проблемы. Заключение должно быть четко соотнесено с введением магистерской диссертации. В заключении не допускается цитирование, выпускник может излагать только собственные мнения и суждения по исследуемой теме.

3.6. Оформление выпускной квалификационной работы осуществляется по ГОСТу и должно соответствовать следующим требованиям:

3.6.1. Объём выпускной квалификационной работы должен составлять не менее 65 страниц печатного текста на бумаге формата А4.

3.6.2. Текст печатается через 1,5 интервал, шрифтом Times New Roman, кегль 14.

3.6.3. Одна страница текста должна составлять примерно 28-30 строк, одна строка – 60-65 знаков (считая пробелы). Абзацный отступ равняется 1,25 см, центровка формата текста «по ширине».

3.6.4. Левое поле – 3 см, правое – 1,5 см, верхнее – 2 см, нижнее – 2 см.

3.6.5. Выпускная квалификационная работа сдается на кафедру в печатном и электронном вариантах. Каждая представленная к защите работа подлежит проверке в системе Антиплагиат. ВУЗ. Механизм проверок выпускных квалификационных работ студентов ФГБОУ ВО «ЧелГУ» определен «Руководством пользователя», Антиплагиат. ВУЗ, 2019 г.

Степень оригинальности должна быть не ниже порогового значения 35 процентов заимствования для выпускной квалификационной работы магистра.

3.6.6. Введение, главы, заключение, список источников, приложения начинаются с новой страницы.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 11 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

3.6.7. Оглавление, введение, заключение, список использованных источников, приложения не нумеруются. Главы, параграфы работы нумеруются арабскими цифрами.

3.6.8. Заголовки глав и параграфов печатаются полужирным шрифтом, выравниваются по центру, не подчёркиваются, точка в конце не ставится. Если заголовок включает несколько предложений, их разделяют точками. Переносы слов в заголовках не допускаются. Расстояние между заголовками структурных элементов работы, параграфами основной части и текстом – один интервал.

3.6.9. При использовании в тексте работы положений, выводов, предложений, заимствованных из различных источников, ссылки на них обязательны. Теоретические положения и выводы рекомендуется иллюстрировать практическими материалами. При этом необходимо сделать ссылку на источник опубликования.

Запрещается использование секретных материалов либо материалов для служебного пользования.

3.6.10. Библиографическая ссылка (сноска) – совокупность библиографических сведений о цитируемом, рассматриваемом или упоминаемом в тексте документа другом документе (его составной части или группе документов), необходимых и достаточных для его общей характеристики, идентификации и поиска. Оформление библиографической ссылки определено ГОСТ Р.

3.6.11. Нумерация таблиц должна быть сквозной. Порядковый номер таблицы проставляется перед её названием после слова «Таблица» (например, Таблица 1). Заголовок таблицы размещается далее и



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 12 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

выравнивается по правому краю, точка в конце заголовка не ставится. Таблицы в выпускной квалификационной работе могут быть вынесены в Приложение. На все таблицы должны быть ссылки в тексте работы (например, см. Приложение 1).

3.6.12. Иллюстративный материал может располагаться в Приложении. На все иллюстрации должны быть ссылки в работе. Иллюстрации (графики, схемы, диаграммы, документы, рисунки, снимки) должны быть пронумерованы и иметь названия под иллюстрацией. Нумерация иллюстраций должна быть сквозной по всему тексту работы. Перед номером рисунка знак «№» не ставится. Например, Рисунок 1, Рисунок 2 и т.д.

3.6.13. Цитата оформляется в соответствии с правилами русского языка. Цитирование различных источников в выпускной квалификационной работе обязательно оформляется ссылкой на данный источник.

3.6.14. Сокращение слов в тексте не допускается. Исключение составляют сокращения слов в библиографическом описании по ГОСТу 7.12–93 «Библиографическая запись. Сокращение слов на русском языке. Общие требования и правила составления», а также сокращение слов на иностранных языках по ГОСТу 7.11–78 «Сокращение слов и словосочетаний на иностранных языках в библиографическом описании».

3.7. Список источников оформляется в соответствии с ГОСТ Р.

3.8. Ответственность за качество выпускной квалификационной работы, достоверность изложенного материала, а также сделанных выводов и рекомендаций несёт обучающийся – автор.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 13 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

4. ЗАЩИТА И ОЦЕНКА ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ

4.1. К защите выпускной квалификационной работы допускаются студенты, успешно выполнившие все требования учебного плана и программы в соответствии с требованиями государственного образовательного стандарта.

4.2. Защите выпускной квалификационной работы предшествует процедура предварительного рассмотрения работы на кафедре (контрольный срез готовности магистерской диссертации или предзащита). График контрольного среза готовности магистерской диссертации по уровням подготовки выпускников утверждается заведующим кафедрой. Предзащита проводится за 30-40 дней до даты защиты, не позднее двух недель до начала работы ГЭК (процедуры защиты).

4.3. К процедуре предзащиты должен быть представлен текст выпускной квалификационной работы, доклад и презентация к нему с иллюстрацией основных результатов и выводами по итогам проведенного исследования.

4.4. Для оперативного проведения процедуры предзащиты кафедра может создавать несколько подкомиссий. Участие научных руководителей в работе подкомиссий является обязательным. При отсутствии научного руководителя по объективным обстоятельствам обязательно представление им письменного отзыва о работе студента.

В процессе предзащиты обсуждаются: самостоятельность, соответствие содержания работы ее утвержденной теме, правильность оформления, корректность представления, соблюдение графика работы над выпускной



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 14 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

квалификационной работой, оригинальность текста исследования, а также другие вопросы, определяющие достаточность квалификационного уровня ее автора.

4.4.1. По итогам контрольного среза готовности выпускной квалификационной работы кафедра принимает по каждому из обучающихся одно из следующих решений:

- Допустить выпускника к защите ВКР на ГЭК;
- Допустить выпускника к защите ВКР под ответственность научного руководителя с условием, что недостатки работы будут устранены в недельный срок;
- Отказать выпускнику в защите ВКР на ГЭК.

4.5. Выпускные квалификационные работы по программам магистратуры подлежат внешнему рецензированию. Для проведения рецензирования выпускная квалификационная работа направляется кафедрой одному или нескольким рецензентам из числа лиц, не являющихся работниками кафедры либо факультета, либо организации, на базе которой обучающийся проводил исследование. Если работа имеет междисциплинарный характер, она направляется кафедрой нескольким рецензентам. Количество рецензентов на конкретную выпускную квалификационную работу устанавливает кафедра.

4.6. Отказ кафедры выпускнику в защите выпускной квалификационной работы должен носить мотивированный характер.

Основанием для отказа в защите могут служить следующие обстоятельства:



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 15 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

- обучающийся не представил в установленные сроки текст выпускной квалификационной работы по завершеному исследованию;
- представленная выпускная квалификационная работа внутренне противоречива, и ее результаты не отвечают решению поставленных задач;
- имеются обоснованные сомнения в авторстве представленной выпускной квалификационной работы (степень оригинальности: более 35 процентов заимствования для выпускной квалификационной работы магистра).

4.7. Решение кафедры об отказе выпускнику в защите выпускной квалификационной работы принимается большинством голосов ее работников и оформляется протоколом заседания кафедры. Отрицательный отзыв научного руководителя сам по себе не является достаточным основанием для отказа обучающемуся в защите.

4.8. В трехдневный срок лаборант кафедры знакомит обучающегося под подпись с выпиской из протокола заседания кафедры об отказе ему в защите выпускной квалификационной работы. В случае отказа обучающегося визировать указанную выписку из протокола заседания кафедры, составляется акт, документально подтверждающий этот отказ. Акт подписывается двумя работниками университета, свидетелями этого отказа.

4.9. По представлению заведующих кафедрами декан за неделю до начала работы ГЭК издает распоряжение о допуске обучающихся к защите выпускных квалификационных работ по уровням подготовки.

Студенты, не допущенные к защите выпускной квалификационной работы, отчисляются из университета с формулировкой «как не



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 16 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

выполнившие обязанностей по добросовестному освоению образовательной программы и выполнению учебного плана».

4.10. Отзыв научного руководителя на выпускную квалификационную работу для работы ГЭК является обязательным. Для выпускных квалификационных работ по программам специалитета и магистратуры также обязательно наличие рецензии.

4.10.1. Кафедра имеет право установить сроки предоставления отзыва научного руководителя: либо на саму предзащиту, либо в течение 10 дней после предзащиты.

4.10.2. В отзыве научного руководителя отмечается актуальность работы, полнота и обстоятельность изложения проблемы исследования, уровень достижения поставленных целей и задач, эффективность использованных методов изучения проблемы, практическая ценность и возможность использования полученных результатов в практической деятельности. Кроме того, научный руководитель дает характеристику работы студента в процессе написания выпускной квалификационной работы, оценивает добросовестность выполнения рекомендаций научного руководителя, выявляет достоинства и недостатки работы. В конце отзыва руководитель делает вывод о том, возможно (или невозможно) допустить студента к защите, и какой оценки заслуживает выполненная им выпускная квалификационная работа.

4.10.3. Рецензия должна включать: заключение об актуальности темы исследования, оценку качества выполнения каждой главы выпускной квалификационной работы, оценку степени разработки (решения) поставленных задач, оригинальности решений(предложений), практической



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 17 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

значимости работы, оценку выпускной квалификационной работы. Неудовлетворительная оценка выпускной квалификационной работы рецензентом не является основанием для отклонения ее от защиты.

4.10.4. Не позднее, чем за пять календарных дней до даты защиты кафедра знакомит обучающихся с содержанием рецензии и отзывом научного руководителя.

4.10.5. Выпускная квалификационная работа, отзыв научного руководителя и рецензия за два календарных дня до даты защиты передаются секретарю ГЭК.

4.11. Защита выпускной квалификационной работы:

4.11.1. Процедура защиты ВКР носит публичный характер (за исключением работ, содержащих сведения, составляющие государственную тайну).

Защита проводится на открытом заседании ГЭК с участием не менее 2/3 ее состава (подкомиссии). В обсуждении содержания работы, квалификационного уровня выпускника могут принимать участие все присутствующие на заседании ГЭК лица. В процессе защиты члены ГЭК должны быть ознакомлены с представляемой выпускной квалификационной работой, отзывом научного руководителя и рецензией.

4.11.2. На заседание ГЭК предоставляются следующие документы:

- списки допущенных к защите выпускных квалификационных работ;
- сводная ведомость итоговых оценок, полученных выпускниками за весь период обучения;
- выпускные квалификационные работы с отзывами научных руководителей и рецензиями;



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 18 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

- иные материалы, подтверждающие эффективность учебной и исследовательской работы выпускников: печатные труды, статьи, акты о внедрении и т.п.

4.11.3. Продолжительность выступления студента на защите 10-15 минут. Студент выступает с докладом, содержащим основные выводы научного исследования, выявленные им проблемы в рассматриваемой сфере и предложения по их решению. Пересказ текста выпускной квалификационной работы не допускается. К защите студент должен подготовить электронную презентацию своей работы, в которой отражаются:

- название выпускной квалификационной работы;
- имя автора и научного руководителя;
- актуальность проведенного исследования;
- основные результаты проведенного исследования;
- визуальный ряд, сопровождающий представление соответствующих этапов исследования;
- выводы исследования.

По окончании выступления студенту могут быть заданы любые вопросы теоретического и практического характера в рамках данной темы, которые заносятся в протокол заседания ГЭК. При ответе на них разрешается с согласия председателя предметной комиссии ГЭК использовать выпускную квалификационную работу.

После ответов магистранта на вопросы слово предоставляется научному руководителю. Научный руководитель дает характеристику исполнителю выпускной квалификационной работы, степени его подготовленности к самостоятельному решению профессиональных задач в

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет Евразии и Востока Кафедра восточных и романо-германских языков			
Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной коммуникации (китайский язык)			
Версия документа - 1	стр. 19 из 32	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

избранной области профессиональной деятельности.

После выступления научного руководителя слово предоставляется рецензенту. В конце выступления рецензент дает свою оценку работе.

При отсутствии научного руководителя и/или рецензента председателем предметной комиссии ГЭК оглашаются отзыв и рецензия на выпускную квалификационную работу.

После выступления рецензента начинается обсуждение работы. В дискуссии могут принять участие как члены ГЭК, так и присутствующие заинтересованные лица.

После окончания дискуссии выпускнику предоставляется заключительное слово. В своем заключительном слове он должен ответить на замечания рецензента.

4.12. Оценка выпускной квалификационной работы носит комплексный характер и определяется качеством текста магистерской диссертации (полнота раскрытия заявленной темы, умение магистранта осуществлять анализ материала, структура работы и стиль изложения, оформление работы) и результатом защиты (оценки рецензента, оценок членов ГЭК за представление работы, ответы на замечания рецензента и вопросы членов ГЭК). Учитывается также мнение научного руководителя.

Итоговое решение принимается на закрытой части заседания ГЭК с участием ее членов, присутствовавших на защите, путем открытого голосования по большинству голосов. Если мнения членов ГЭК разделились поровну, позиция председателя ГЭК является определяющей.

4.13. Решение ГЭК об оценке защиты выпускной квалификационной работы объявляется в тот же день. Секретарь предметной комиссии ГЭК во



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 20 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

время заседания ведет протокол, в котором фиксирует вопросы, заданные выпускнику, и краткую характеристику ответов них. В конце протокола могут быть сформулированы недостатки в теоретической и практической подготовке выпускника, а также даны рекомендации ГЭК для продолжения обучения на последующем уровне образования или рекомендации к опубликованию результатов научного исследования.

4.14. Тексты выпускных квалификационных работ в формате pdf, за исключением ВКР, содержащих сведения, составляющие государственную тайну, после защиты размещаются в электронно-библиотечной системе университета. Порядок размещения текстов ВКР в ЭБС университета, их хранение, а также допуска к ним заинтересованных лиц, определяется отдельным положением (Положение о порядке размещения текстов выпускных квалификационных работ в электронно-библиотечной системе, проверки их на объем заимствования, в том числе содержательного, выявления неправомерных заимствований в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Челябинский государственный университет» П/ 2018-12/1, утвержденное приказом ректора ФГБОУ ВО ЧелГУ 06.06.2018 № 323-1).

При размещении ВКР в ЭБС допускается изъятие по решению правообладателя производственных, технических, экономических, организационных и других сведений, в том числе о результатах интеллектуальной деятельности в научно-технической сфере, о способах осуществления профессиональной деятельности, которые имеют действительную или потенциальную коммерческую ценность в силу неизвестности их третьим лицам.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 21 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

4.15. При получении студентом оценки «неудовлетворительно» при защите выпускной квалификационной работы наряду с оформлением протокола ГЭК, соответствующая запись вносится в зачетную книжку. Принятое ГЭК решение в данном случае является основанием для отчисления студента из университета, как завершившего теоретическое обучение по данной ОПОП, но не прошедшего итоговую государственную аттестацию. В случае неявки студента на защиту по уважительной причине председателю ГЭК предоставляется право назначить защиту в другое время. Неявка студента по неуважительной причине на защиту выпускной квалификационной работы приравнивается к оценке «неудовлетворительно» и является основанием для отчисления из образовательного учреждения.

4.16. При выявлении процедурных нарушений в организации и проведении государственных аттестационных испытаний, обучающийся имеет право подать апелляцию на имя председателя апелляционной комиссии. Срок подачи апелляции не может превышать одного рабочего дня после даты объявления результата защиты выпускной квалификационной работы.

Апелляция оформляется, как правило, в печатном варианте и подписывается обучающимся лично. Она по содержанию должна носить аргументированный характер и включать в себя сведения о нарушениях процедуры проведения государственной итоговой аттестации, повлиявших на результат аттестационного испытания.

4.17. Апелляция подается лично обучающимся секретарю апелляционной комиссии, либо лицом, имеющим нотариально заверенное право представлять интересы обучающегося в апелляционной комиссии.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 22 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Апелляция подается не позднее следующего рабочего дня после объявления результатов государственного аттестационного испытания.

Порядок рассмотрения апелляций урегулирован Положением о проведении государственной итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Челябинский государственный университет», утвержденным Приказом ректора ФГБОУ ВО «ЧелГУ» от 19.11.2019 г. № 755-1.

4.18. По результатам положительной защиты выпускной квалификационной работы принимается решение о присвоении выпускнику квалификации магистра по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной коммуникации (китайский язык) и выдаче государственного диплома магистра.

4.19. Особенности проведения защиты выпускной квалификационной работы для лиц с ограниченными возможностями здоровья:

4.19.1. Для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья форма проведения защиты выпускной квалификационной работы устанавливается с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 23 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

4.19.2. Защита ВКР для данной категории студентов проводится в аудиториях, к которым обеспечена возможность беспрепятственного доступа или расположенных на 1 этаже здания ЧелГУ.

4.19.3. Обучающемуся с учетом его индивидуальных особенностей оказывается необходимая техническая и иная помощь, любая информация доводится до сведения в доступной для него форме.

4.19.4. Обучающиеся должны не позднее чем за 3 месяца до начала государственной итоговой аттестации подать письменное заявление о необходимости создания для них специальных условий при проведении государственных аттестационных испытаний с указанием особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 24 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Приложение 1. Шаблон заявления о закреплении темы выпускной квалификационной работы

Декану факультета Евразии и Востока
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»
В.Г.Будькиной
обучающегося (щейся) _____ курса
основной профессиональной образовательной
программы 45.04.02 Лингвистика,
направленность (профиль) Переводчик в сфере
межкультурной коммуникации (китайский язык)

заявление.

Прошу утвердить мне тему выпускной квалификационной работы

« _____

_____»

Научный руководитель: *И.О. Фамилия*, ученое звание, ученая степень,
должность с указанием названия кафедры

« _____ » _____ 20 _____ г.

_____/_____
(подпись) (И.О. Фамилия)

Согласие научного руководителя _____
(подпись, И.О. Фамилия, дата)

Заведующий кафедрой _____
(подпись, И.О. Фамилия, дата)



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 25 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Приложение 2. Шаблон задания на выполнение выпускной квалификационной работы

Задание на выполнение выпускной квалификационной работы

Студент *Фамилия Имя Отчество*, гр.

Научный руководитель *Фамилия Имя Отчество*, ученое звание, ученая степень,
должность с указанием названия кафедры

1. Тема « _____ »
утверждена протоколом Ученого совета факультета Евразии и Востока №__ от «___»
_____ 20__ года.

2. График подготовки выпускной квалификационной работы:

- разработка структуры работы, сбор и анализ источников: до «___» _____ 20__ года;
- подготовка текста работы: до «___» _____ 20__ года;
- оформление работы: до «___» _____ 20__ года;
- предзащита ВКР: май 20__ года;
- срок сдачи на кафедру ВКР для защиты: за два дня до защиты.

3. Перечень работ (изучение литературы, практики, анкетирование, работа в архивах,
внедрение результатов исследования и т.д.): изучение научной литературы, работа над
материалом исследования.

4. Содержание выпускной квалификационной работы (перечень вопросов, подлежащих
разработке): введение, первая глава, вторая глава, выводы по главам, заключение.

Первая глава содержит _____.

Вторая глава содержит _____.

5. Перечень графического материала (таблицы, графики, диаграммы, слайды и др.):
Подготовка презентации в Power Point на предзащиту и защиту ВКР.

6. Консультанты по работе (с указанием вопросов темы каждому консультанту):

7. Дата выдачи задания: «___» _____ 20__ года.

Научный руководитель _____ /И.О. Фамилия /
(подпись)

Студент _____

_____ /И.О. Фамилия /



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 26 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

**Приложение 3. Образец оформления титульного листа выпускной
квалификационной работы**

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет»
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА
ОСНОВНЫЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ТЕНДЕНЦИИ В ИССЛЕДОВАНИИ
ЯЗЫКОВЫХ СРЕДСТВ И СПОСОБОВ ВЫРАЖЕНИЯ ОЦЕНКИ**

Выполнил(а):
студент(ка) ФИО,
академическая группы
очной формы обучения
направления подготовки
45.04.02 Лингвистика
« ____ » _____ 20__ г.

ДОПУСТИТЬ К ЗАЩИТЕ
Протокол заседания кафедры
От « ____ » _____ 20__ г. № _____
Зав. кафедрой
восточных и романо-германских языков
Епимахова Алина Юрьевна

Научный руководитель
ФИО
Должность: доцент кафедры восточных и
романо-германских языков
Ученая степень:
Ученое звание:



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 27 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Приложение 4. Образец оформления оглавления

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
ГЛАВА I. ОСНОВНЫЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ТЕНДЕНЦИИ В ИССЛЕДОВАНИИ ЯЗЫКОВЫХ СРЕДСТВ И СПОСОБОВ ВЫРАЖЕНИЯ ОЦЕНКИ	6
1.1. Категория оценки в русском языке.....	8
1.2. Структура оценочного высказывания и классификация оценочных единиц.....	14
1.3. Положительная оценка как тип речевого воздействия на адресата...	18
1.4. Функциональные особенности оценки в тексте.....	22
Выводы по Главе I	26
ГЛАВА II. СВОЕОБРАЗИЕ ПРОЯВЛЕНИЯ ОЦЕНОЧНЫХ ХАРАКТЕРИСТИК	28
2.1. Особенности коммуникативных стратегий порицания и похвалы...	29
2.2. Языковые средства и способы выражения оценки.....	34
2.2.1. Лексические средства выражения оценки.....	39
2.2.2. Словообразовательные средства выражения оценки.....	46
2.2.3. Морфологические средства выражения оценки.....	52
2.2.4. Синтаксические способы выражения оценки.....	58
Выводы по главе II	63
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	65
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	68



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 28 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Приложение 6. Образец оформления списка использованной литературы СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Будниченко, Е. П. Обучение диалогической речи на уроках английского языка [Текст] / Е. П. Будниченко // Иностранные языки в школе. – 2011. – № 3. – С. 58–60.
2. Китайгородская, Г.А. Методика интенсивного обучения иностранным языкам [Текст] / Г. А. Китайгородская. – М.: Высшая школа, 1988. – 245 с.
3. Задворнова, Л. И. Обучение диалогической речи как динамическая система [Электронный ресурс] / Л. И. Задворнова // Режим доступа: <http://festival.1september.ru/articles/528891/> – (дата обращения 15.01.2016).
4. Philips, S. Drama with children [Text] / S. Philips. – Oxford University Press, 1999. – 143p.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ СЛОВАРЕЙ И ЭНЦИКЛОПЕДИЙ

1. Головин, С. Ю. Словарь психолога-практика [Текст] / С. Ю. Головин. – М.: АСТ, 2001. – 976 с.
2. Осечкин, В. В. Популярный энциклопедический иллюстрированный словарь [Text] / В. В. Осечкин. – М.: ОЛМА-ПРЕСС, 2003. – 1168 с.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 29 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Приложение 7. Шаблон рецензии на выпускную квалификационную работу

РЕЦЕНЗИЯ НА ВЫПУСКНУЮ КВАЛИФИКАЦИОННУЮ РАБОТУ

по теме: _____

Направление подготовки 45.04.02 Лингвистика
Профиль Переводчик в сфере межкультурной коммуникации (китайский язык)

Студент *Фамилия Имя Отчество*
Факультета Евразии и Востока ФГБОУ ВО «ЧелГУ»
Кафедра восточных и романо-германских языков
Академическая группа _____

ОЦЕНКА ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ**

№ п/п	Показатели	Оценки			
		5	4	3	2
1	Актуальность темы исследования				
2	Соответствие содержания работы теме				
3	Репрезентативность списка использованной литературы				
4	Достаточность представленного в работе материала исследования для обоснования изложенных выводов				
5	Соответствие изложенных выводов поставленным целям и задачам				
6	Оригинальность полученных результатов				
7	Практическая значимость исследования				
8	Логичность, четкость и грамотность изложения материала в работе				

Вопросы и/или замечания по содержанию исследования***:

Указанные замечания _____ на итоговую оценку работы.
(влияют/не влияют)

Заключение: _____, поставленные в работе задачи
Тема ВКР _____



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 30 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

(степень раскрытия темы)

_____.
(решены/частично решены/не решены)

Считаю, что выполненная студентом *Имя Отчество Фамилия* ВКР на тему
« _____
(название выпускной квалификационной работы)

_____»
заслуживает оценки _____.

Рецензент****

ученая степень, звание, должность _____ *Имя Отчество Фамилия*
(подпись)

« _____ » « _____ » 20__ г.

С рецензией на ВКР ознакомлен(а) _____ *И.О. Фамилия обучающегося*
(подпись)

« _____ » « _____ » 20__ г.

****Оценки в таблице выставляются по пятибалльной шкале, итоговая оценка – это среднее арифметическое оценок по показателям в таблице.**

*****Вопросы и/или замечания по содержанию исследования желательны (хотя бы один вопрос дискуссионного плана обязателен в рецензии на магистерскую диссертацию). Здесь же можно указать достоинства и недостатки работы, дать рекомендации студенту по дальнейшей разработке темы исследования.**

Если вопросов и замечаний нет, блоки «вопросы и/или замечания по содержанию исследования» и «отмеченные замечания снижают / не снижают...» необходимо удалить и после выставления оценок в таблице перейти сразу к заполнению блока «заключение».

******Подпись рецензента заверяется в отделе кадров по месту работы и печатью подразделения/организации. Если рецензент (обычно представители ректората и различных управлений вуза) обладает такими полномочиями в своей организации, при которых на его подпись ставится гербовая печать, то в рецензии ставится гербовая печать. Если рецензент не обладает такими полномочиями, то на его подпись ставится печать организации (т.н. «для документов») или печать подразделения.**

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет Евразии и Востока Кафедра восточных и романо-германских языков			
Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной коммуникации (китайский язык)			
Версия документа - 1	стр. 31 из 32	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Приложение 8. Шаблон отзыва на выпускную квалификационную работу

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
 Федеральное государственное бюджетное
 образовательное учреждение высшего образования
 «Челябинский государственный университет»
 Факультет Евразии и Востока
 Кафедра восточных и романо-германских языков

ОТЗЫВ НАУЧНОГО РУКОВОДИТЕЛЯ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ

Тема: _____
 (в соответствии с приказом об утверждении тем ВКР)

Направление подготовки 45.04.02 Лингвистика
 Профиль Переводчик в сфере межкультурной коммуникации (китайский язык)

Студент *Фамилия Имя Отчество*
 Академическая группа

ОЦЕНКА ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ

№ п/п	Показатели	Оценки			
		5	4	3	2
1	Обоснование актуальности темы исследования				
2	Соответствие содержания работы теме				
3	Репрезентативность списка использованной литературы				
4	Соответствие применяемых методов поставленным целям и задачам				
5	Соответствие изложенных выводов поставленным целям и задачам				
6	Степень самостоятельности при выполнении исследования, проявление инициативы				
7	Способность работать с информационными ресурсами, владение компьютерными технологиями				



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет Евразии и Востока
Кафедра восточных и романо-германских языков

Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения
45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) Переводчик в сфере межкультурной
коммуникации (китайский язык)

Версия документа - 1

стр. 32 из 32

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

8	Выполнение графика работы над ВКР				
---	-----------------------------------	--	--	--	--

Комментарии:

Заключение:

Считаю, что выполненная студентом *Имя Отчество Фамилия* ВКР на тему
« _____
(название выпускной квалификационной работы)

_____»
соответствует требованиям, предъявляемым к ВКР. Студент *И.О. Фамилия* может быть
допущен к защите с оценкой _____.

Научный руководитель

ученая степень, звание, должность _____ *И.О. Фамилия*
(подпись)

« _____ » « _____ » 20 ____ г.

С отзывом руководителя о ВКР ознакомлен(а) _____ *И.О. Фамилия обучающегося*
(подпись)

« _____ » « _____ » 20 ____ г.